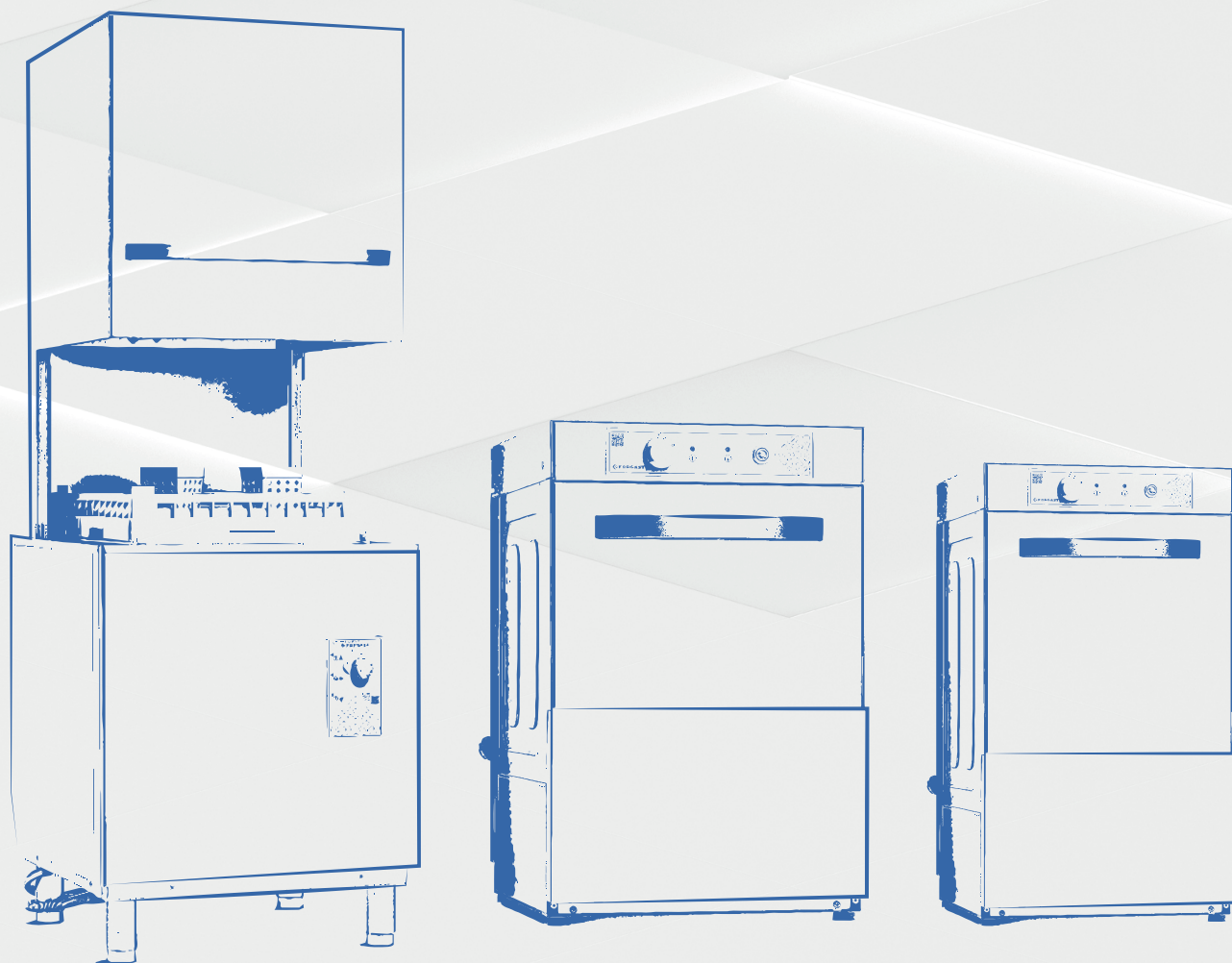


INŠTRUKCIA POUŽÍVANIA



Gastronomické umývačky

Na sklo: **FG00235 / FG00236**

Univerzálne: **FG00255 / FG00256 / FG00253 / FG00254**

Kapotové: **FG00210 / FG00211 / FG00212 / FG0213**

- PREKLAD PÔVODNEJ INŠTRUKCIE -

1. INFORMÁCIE O INŠTRUKCII A UPOZORNENIA	3
2. PODROBNÉ INFORMÁCIE	4
3. TECHNICKÉ ÚDAJE	4
4. INŠTRUKCIA INŠTALÁCIE	4
5. INŠTRUKCIA POUŽÍVANIA A ÚDRŽBY	8
6. PORUCHY, ALARMY A HAVÁRIE	12
7. ROZMERY, PRIPOJENIA	13
8. HOSPODÁRENIE S ODPADMI A LIKVIDÁCIA	19

POZNÁMKA:

Táto príručka bola preložená z pôvodnej príručky v anglickom jazyku pomocou umelej inteligencie a strojového prekladu.

VYSVETLENIE SYMBOLU :



VYSOKÉ NAPÄTIE



NEBEZPEČENSTVO! Priame nebezpečenstvo alebo nebezpečná situácia, ktorá môže spôsobiť zranenie alebo smrť.



Prečítajte si návod na obsluhu



Symbol uzemnenia



Pripojenie ekvipotenciálne



Pozrite sa na inú kapitolu



Zamerajte sa na túto kapitolu

1. INFORMÁCIE O PRÍRUČKE A UPOZORNENIA

V tejto príručke sa nachádzajú informácie užitočné pri obsluhu, montáži a údržbe zariadenia dodaného spoločnosťou FORGAST. Obsahuje všetky potrebné informácie a upozornenia zabezpečujúce správnu montáž a používanie zariadenia; sú tu tiež opísané jeho charakteristiky a možnosti, čo vám umožní plne využiť všetky jeho funkcie.



PRED SPUSTENÍM ZARIADENIA JE NEZBYTNÉ PREČITAŤ POKYNY UVEDENÉ V TÝCHTO NÁVODOCH NA OBSLUHU

Návod je potrebné uchovávať na bezpečnom mieste na nahlásenie.

Ak sa zariadenie predá alebo presunie na iné miesto, návod je potrebné odovzdať novému používateľovi.



ZARIADENIE JE URČENÉ VÝHRADNE NA PROFESIONÁLNE POUŽITIE A MALO BY BYŤ OBSLUHOVANÉ KVALIFIKOVANÝM PERSONÁLOM.

- Výber materiálov, konštrukcia v súlade s bezpečnostnými smernicami CE (2014/35/EÚ - smernica o nízkom napätí, 2014/30/EÚ - smernica EMC, 2006/42/EÚ - smernica o strojových zariadeniach, 2011/65/EÚ - RoHS2) a kompletne testy zabezpečujú kvalitu tohto zariadenia. Okrem tohto návodu nájdete v zariadení: elektrický schéma a tabuľku s označeniami.
- Umiestnenie a montáž, ako aj všetky opravy a úpravy by mali byť vždy vykonávané OPRÁVNENÝM TECHNIKOM v súlade s predpismi platnými v danej krajine. Výrobca nenesie zodpovednosť za poruchy zariadenia, ak bolo nesprávne namontované.
- Montáž, nesprávne nastavenie, nevhodná údržba alebo používanie zariadenia môže spôsobiť poškodenie majetku a zranenie osôb.
- Umývačka riadu by mala byť správne vyrovnaná, je potrebné zabezpečiť, aby elektrické káble a potrubia na prívod/odvod vody neboli stlačené ani ohnuté.
- NIE JE POVOLENÉ vstupovať na umývačku riadu ani umiestňovať na ňu ťažké predmety, pretože zariadenie je navrhnuté výlučne na udržiavanie koša riadu určeného na umývanie.
- **Umývačka riadu bola navrhnutá na umývanie tanierov, pohárov a iného kuchynského riadu znečisteného zvyškami jedla. Iné predmety nie je povolené umývať v umývačke riadu.**
 - V prípade poruchy zariadenia je potrebné informovať Technické servisné centrum FORGAST.
 - Neodborný a neoprávnený personál NEMÔŽE vykonávať pokusy o opravu zariadenia.
 - Použitie náhradných dielov iných ako originálnych spôsobí zrušenie záruky.
 - Počas všetkých údržbových činností musí byť umývačka riadu odpojená od elektrickej energie a prívodný ventil vody musí byť uzavretý.
- Na umývanie umývačky riadu NEMÔŽETE používať abrazívne alebo žieravé produkty, kyseliny, rozpúšťadlá ani detergenty na báze chlóru, pretože môžu poškodiť časti zariadenia.
- Zariadenie je určené na prevádzku pri teplote okolia medzi 5 °C a 40 °C.
- Môžete používať iba koše, čistiace prostriedky a prostriedky na oplachovanie odporúčané výrobcom.



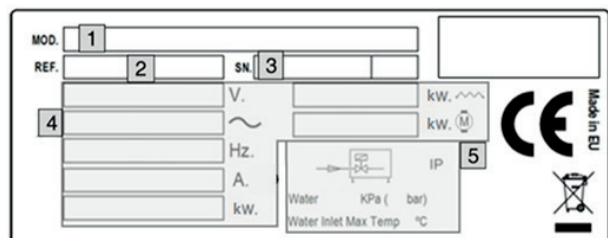
POZOR !

Nedodržanie uvedených pokynov alebo nesprávne používanie zariadenia zbavuje výrobcu všetkých záruk a zodpovednosti za prípadné nároky.

2. PODROBNÉ INFORMÁCIE

Zakúpené zariadenie bolo navrhnuté na umývanie riadu, stolového skla a iného kuchynského riadu používaného v hoteloch a cateringu. Je to priemyselné zariadenie s vysokou účinnosťou umývania riadu. Nižšie uvedená charakteristika produktu umožní vám lepšie pochopiť jeho funkcie.

Všetky zariadenia majú typový štítok s informáciami identifikujúcimi zariadenie a technickými charakteristikami.



1. Názov zariadenia
2. Referenčné číslo zariadenia
3. Sériové číslo + Dátum výroby
4. Elektrická špecifikácia
5. Vodná špecifikácia

Pri kontakte so servisom je potrebné uviesť vyššie uvedené informácie.

3. TECHNICKÉ ÚDAJE

MODEL	KOŠE/H	MAX. VÝŠ. NÁPLNE (MM)	ROZMERY (MM)	DÁVKOVAČ ČISTIACEHO PROSTRIEDKU	ČERPADLO ODTOKOVÉ	VÝKON (KW)	NAPÁJANIE (V)
FG00235	30	220	430 x 475 x 650	Áno	Nie	2,65	230V-50Hz
FG00236	30	220	430 x 475 x 650	Áno	Áno	2,65	230V-50Hz
FG00255	30	320	600 x 600 x 820	Áno	Nie	3,4	230V-50Hz
FG00256	30	320	600 x 600 x 820	Áno	Áno	3,4	230V-50Hz
FG00253	40	320	600 x 600 x 820	Áno	Nie	6,2	400V-3N-50Hz
FG00254	40	320	600 x 600 x 820	Áno	Áno	6,2	400V-3N-50Hz
FG00210	40	420	675 x 675 x 1440	Áno	Nie	11,1	400V-3N-50Hz
FG00211	40	420	675 x 675 x 1440	Áno	Áno	11,1	400V-3N-50Hz
FG00212	40	440	712 x 816 x 1482	Áno	Nie	11,25	400V-3N-50Hz
FG00213	40	440	712 x 816 x 1482	Áno	Áno	11,25	400V-3N-50Hz

4. INŠTRUKCIA INŠTALÁCIE



POZOR!

Nižšie uvedené informácie sú určené výlučne pre montéra, aby sa predišlo problémom počas montáže. Montér musí mať príslušné kvalifikácie na vykonanie inštalácie tohto produktu. Nesprávna montáž umývačky riadu môže spôsobiť jej poškodenie.

4.1 Odstránenie obalu

Odstráňte obal a skontrolujte, či umývačka riadu nebola poškodená počas prepravy. Ak sa zistí poškodenie, je potrebné postupovať podľa Všeobecných podmienok záruky opísaných na konci tejto príručky. V prípade pochybností nepoužívajte zariadenie, kým nebude problém odstránený.



Obalové materiály (plast, polyuretánová pena, sponky atď.) Je potrebné uchovávať na mieste, ktoré nie je prístupné deťom, pretože tieto materiály predstavujú potenciálne nebezpečenstvo.

Zariadenie je potrebné prepravovať pomocou vysokozdvížneho vozíka alebo podobného prostriedku na prepravu, aby sa predišlo poškodeniu konštrukcie. Prepraviť zariadenie na miesto inštalácie a následne odstrániť obal. Všetky časti obalu podliehajú recyklácii. Je potrebné správne zlikvidovať obal - Kapitola → Likvidácia.

4.2 Montáž zariadenia

Zariadenie má nastaviteľné nožičky umožňujúce presné vyrovnanie (pozri obrázky). Umývačka riadu musí byť presne vyrovnaná, aby sa zabezpečila optimálna výkonnosť. Zariadenie môže byť používané iba po trvalej inštalácii. Podlaha miestnosti, v ktorej má byť umývačka riadu nainštalovaná, musí mať nosnosť vhodnú pre hmotnosť zariadenia.



Pred inštaláciou umývačky riadu dôkladne skontrolujte miesto umiestnenia, aby ste predišli poškodeniu počas používania.

4.3 Elektrické pripojenie

Elektrické pripojenie umývačky riadu musí vykonať kvalifikovaný TECHNIK ELEKTRIK podľa platných noriem v danej krajine týkajúcich sa pripojenia na elektrickú sieť.



- Je potrebné skontrolovať, či napätie elektrického prúdu v sieti zodpovedá hodnotám uvedeným na typovom štítku.
- Elektrické káble musia byť flexibilné, s ochranným plášťom odolným voči oleju, a nemali by vážiť viac ako štandardné káble s plášťom z polychlórprenu alebo podobného syntetického elastoméru (H07RN-F).
- Vedľa umývačky riadu je potrebné nainštalovať ľahko prístupný vypínač pre všetky fázy s minimálnym odstupom 3 mm medzi kontaktmi. Prepínač slúži na odpojenie napájania zariadenia počas montáže, opravy, čistenia a údržby. Prepínač by mal byť vybavený poistkami vhodnými pre menovitý prúd (A) zariadenia. Namiesto toho môže byť použitý magneticko-termický prepínač.
- Zariadenie musí byť uzemnené pomocou rozdielového zabezpečenia (rozdielový prúdový vypínač). Výrobca nenesie zodpovednosť za žiadne škody vzniknuté v dôsledku nedodržania vyššie uvedených požiadaviek.
- V prípade zistenia akýchkoľvek porúch počas montáže je potrebné okamžite informovať dodávateľa. Je nevyhnutné skontrolovať - funkčnosť zariadenia.



POZOR!

Výrobca nenesie zodpovednosť za žiadne zranenia ani poškodenia zariadenia spôsobené nesprávnou inštaláciou vyplývajúcou z nedodržania špecifikácií uvedených výrobcom.

4.3.1 Elektrická špecifikácia inštalácie

ELEKTRICKÉ NAPÁJANIE	PRIEMER KÁBLA	MAX. ELEKTRICKÝ VÝKON	ODBER PRÚDU (A)
230V 1N~ 50/60Hz	3G x 6 mm ²	6,6 kW	28,70 A
400V 3N~ 50/60Hz	5G x 2,5 mm ²		11,30 A
230V 1N~ 50/60Hz	3G x 10 mm ²	11,1 kW	48,3 A
230V 3~ 50/60Hz	4G x 6 mm ²		29 A
400V 3N~ 50/60Hz	5G x 2,5 mm ²	13,2 kW	17,8 A
230V 1N~ 50/60Hz	3G x 10 mm ²		57,4 A
400V 3N~ 50/60Hz	5G x 2,5 mm ²	17,7 kW	22,6 A
230V 3~ 50/60Hz	4G x 10 mm ²		46,6 A
400V 3N~ 50/60Hz	5G x 6 mm ²		29.1 A

4.3.2 Konfigurácia elektrického napätia zariadenia

Konfigurácia napätia napájania zariadenia je uvedená na typovom štítku. Ak napätie napájania nie je v súlade s uvedeným na zariadení, je potrebné použiť svorkovnicu, v ktorej je možné nastaviť rôzne možnosti napájania (230V 1N~, 230V 3~ alebo 400V 3N~). Pozri časť „ROZMERY PRIPOJENIA/Ovládací panel“

V prípade zmeny je potrebné informovať dodávateľa, aby sa neztratila platnosť záruky zariadenia. Držiak koncoviek je k dispozícii po odstránení krytu zariadenia.



POZOR!

Elektrickú konfiguráciu môže meniť IBA OPRÁVNENÝ PERSONÁL.

Používateľom nie je dovolené manipulovať so zariadením.

4.4 Hydraulické pripojenie

Je potrebné používať nové káble dodané spolu so umývačkou (nepoužívať opätovne staré káble). Pred pripojením prístroja k zdroju vody je potrebné skontrolovať jej kvalitu. Pozri tabuľku:

Teplota vody (T):	max. 60 °C	Tvrdosť:	5 - 10 °fH (francúzska škála)
pH:	6,5 - 7,5		7 - 14 °eH (anglická škála)
Znečistenia:	Ø < 0,08 mm		9 - 18 °dH (nemecká škála)
Koncentrácia chlóru:	max. 150 mg/l	Vodivosť:	400 - 1.000 µS/cm
Chlór:	0,2 - 0,5 mg/l		

Ak tvrdosť vody prekročí maximálnu hodnotu, je potrebné nainštalovať zariadenie na odstraňovanie vodného kameňa. Pri montáži je okrem tvrdosti vody potrebné zohľadniť aj tlak v prírodnej sieti vody. Uvedené faktory sú veľmi dôležité pre správne fungovanie zariadenia:

TLAK DYNAMICKÝ	Min.				Max.			
	bar	kPa	kg/cm ²	psi	bar	kPa	kg/cm ²	psi
	2	200	2,03	29	4	400	4,07	58,01

Ak je tlak vody vyšší ako odporúčaný, je potrebné nainštalovať reduktor na hlavnom prívode vody. Ak je tlak vody nižší ako odporúčaný tlak, je potrebné nainštalovať pomocné čerpadlo na oplachovanie (možnosť) na hlavnom prívode vody.

Podrobný popis sa nachádza v časti – "ROZMERY PRIPOJENIA/Ovládací panel"

Dodržiavanie nasledujúcich odporúčaní zabezpečuje správnu inštaláciu umývačky.

- Hydraulický obvod musí byť vybavený uzatváracím ventilom na prívod vody.
- Skontrolujte, či tlak vody v sieti zodpovedá hodnotám uvedeným v tabuľke 6.
- Pre optimálnu prevádzku umývačky riadu výrobca odporúča teplotu prívodnej vody v rozmedzí uvedenom v:

Studená voda	Teplá voda
5 °C < T ^a < 25 °C / 41 °F < T ^a < 95 °F	40 °C < T ^a ≤ 60 °C / 122 °F < T ^a < 140 °F

- Pri použití teplej vody jej teplota nesmie presiahnuť 60 °C / 140 °F.
- Všetky umývačky riadu majú pripojenie ¾".



Nedodržiavanie uvedených odporúčaní môže spôsobiť vážne poškodenie zariadenia a viesť k zraneniam.

4.5 Pripojenie odtoku

Odtok vody z umývačky musí byť voľný. Preto by mala byť odtoková trubica umiestnená pod odtokovým otvorom.

Ak to nie je možné, je potrebné namontovať základňu alebo objednať zariadenie v verzii vybavenej čerpadlom na odtok vody.

Odporúča sa zakúpiť zariadenie vybavené z výroby odtokovou pumpou v prípade, že odtokové pripojenie bolo vykonané v rozpore s podmienkami opísanými v návode.

Montáž odtoku vody.

Montáž odtoku vody vo výške.

V/č podrobný popis sa nachádza v časti – " ROZMERY PRIPOJENIA/PANEL OVLÁDANIA"



Odtoková pumpa môže byť montovaná iba oprávneným personálom. Výrobca nenesie zodpovednosť za poškodenie zariadenia, ak je namontované nesprávne.

4.6 Mechanický dávkovač leštidla

Inštalácia: Gumená hadica nachádzajúca sa na zadnej strane zariadenia označená „LEN PRE DÁVKOVAČ LEŠTIDLA,“ umiestnite do nádoby s leštidlom. Hadice sú priehľadné, aby sa dalo overiť, že chemikálie sú odoberané.

Funkcia: Dávkovač odoberá leštidlo po zistení poklesu tlaku počas oplachovania. K tomu dochádza pri uzatváraní elektromagnetického ventilu na naplnenie, kedy vzniká podtlak umožňujúci nasávanie kvapaliny cez dávkovač.

Nastavenia: Dávkovač je potrebné nastaviť po inštalácii zariadenia, aby sa optimalizovalo umývanie od začiatku používania. Nastavenia je potrebné prispôbiť v závislosti od typu leštidla a tvrdosti vody.

Regulácia dávkovača leštidla je veľmi dôležitá pre dosiahnutie ideálneho umývacieho efektu. Túto činnosť by mal vykonať technik servisu FORGAST.

4.7 Dávkovač čistiaceho prostriedku

Používajte iba čistiace prostriedky vysokej kvality, určené na vysoké teploty a s nízkym obsahom sodíka. Výrobca odporúča používať chemikálie Forgast alebo ProfiChef. Kontaktujte obchodné oddelenie, aby ste si vybrali vhodný chemický prostriedok.

Všetky stroje sú vybavené vnútorným dávkovačom čistiaceho prostriedku a leštidla.

Inštalácia: vstup dávkovača čistiaceho prostriedku sa nachádza v prednej časti umývacieho tanku, nad maximálnou hladinou vody. Gumový kábel nachádzajúci sa na zadnej strane zariadenia označený ako „DETERGENT INLET“ umiestnite do nádoby na čistiaci prostriedok. Zabezpečte to dodanie správneho množstva čistiaceho prostriedku do stroja (obr. 1).

Funkcia: dávkovač čistiaceho prostriedku sa aktivuje počas odoberania vody z umývačky, bez ohľadu na to, či ide o cyklus oplachovania, alebo naplnenia zariadenia.

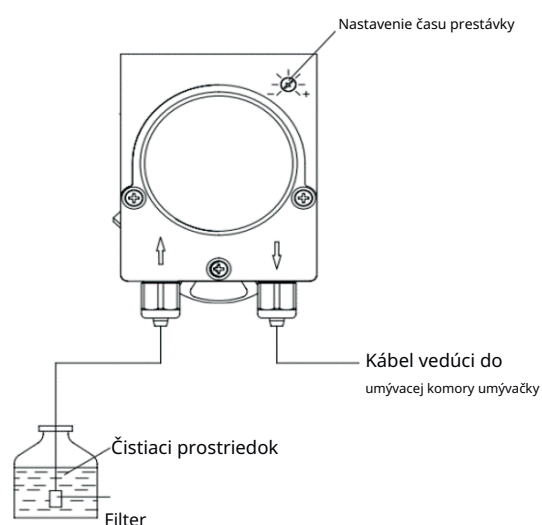
Nastavenie: množstvo používaného čistiaceho prostriedku je potrebné nastaviť po inštalácii umývačky, aby sa optimalizovalo umývanie od začiatku používania.

Nastavenie dávkovača čistiaceho prostriedku je veľmi dôležité pre dosiahnutie ideálneho umývacieho efektu. Túto činnosť by mal vykonať technik servisu FORGAST.



Zadanie nastavenia dávkovača a výberu čistiaceho prostriedku technikovi špecializovanému na používanie chemikálií s cieľom dosiahnuť najefektívnejšie umývanie.

Obr. 1



5. INŠTRUKCIA POUŽÍVANIA A ÚDRŽBY



PRED SPUSTENÍM ZARIADENIA PO PRVÝKRÁT JE NEZBYTNÉ DÔKLADNE PREČITAŤ POKYNY UVEDENÉ V TÝCHTO NÁVODOCH NA OBSLUHU.



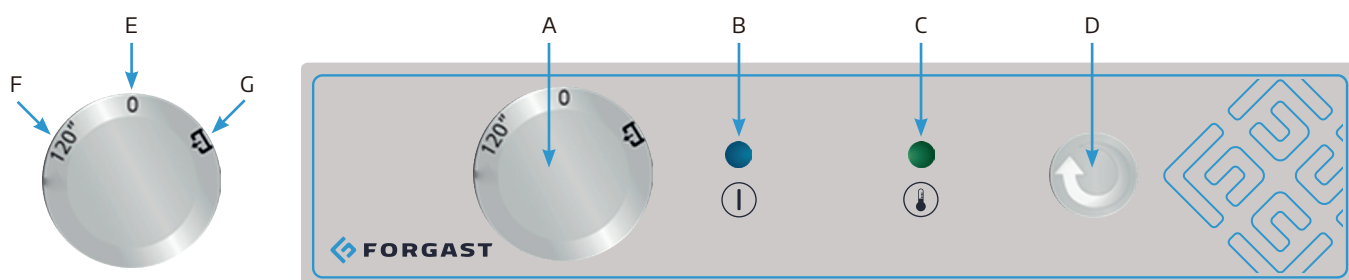
ZARIADENIE JE URČENÉ VÝHRADNE NA PROFESIONÁLNE POUŽITIE A MALO BY BYŤ OBSLUHOVANÉ KVALIFIKOVANÝM PERSONÁLOM.

5.1 Funkcia

Jednotlivé činnosti nastavenia optimálnej prevádzky umývačky sú popísané nižšie spolu so všetkými možnými možnosťami.

5.1.1 Symboly ovládacieho panela (Rys.2, Rys.3, Rys.4)

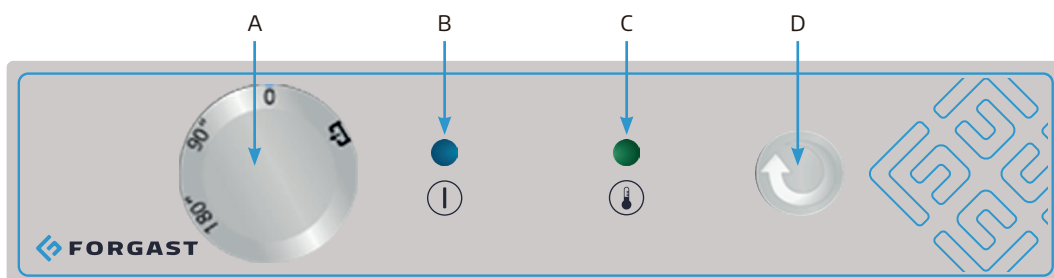
RYS 2. - UMÝVAČKY SKLA - FG00235, FG00236



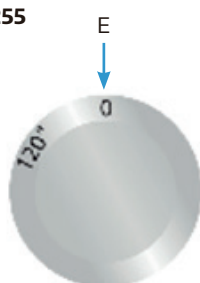
- A - ovládací gombík výberu funkcie
- B - kontrolka napájania
- C - kontrolka prevádzky ohrievačov
- D - kontrolka spustenia cyklu umývania / tlačidlo nútenia cyklu umývania

- E - pozícia 0, vypnutie zariadenia
- F - cyklus umývania 120 sekúnd
- G - funkcia vypúšťania vody

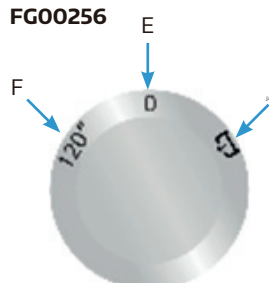
RYS 3. - UNIVERZÁLNE UMÝVAČKY - FG00255, FG00256, FG00253, FG00254



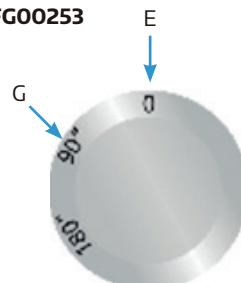
FG00255



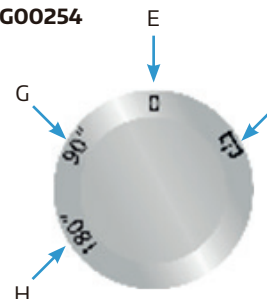
FG00256



FG00253



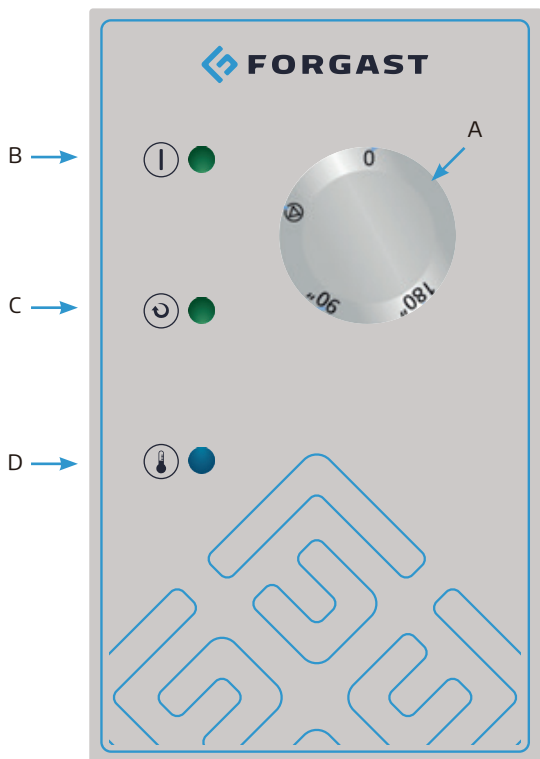
FG00254



- A - ovládací gombík výberu funkcie
- B - kontrolka napájania
- C - kontrolka prevádzky ohrievačov
- D - kontrolka spustenia cyklu umývania / tlačidlo nútenia cyklu umývania

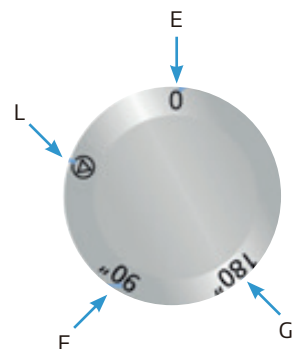
- E - pozícia 0, vypnutie zariadenia
- F - cyklus umývania 120 sekúnd
- G - cyklus umývania 90 sekúnd
- H - cyklus umývania 180 sekúnd
- I - funkcia vypúšťania vody

RYS 4. - KAPUROVÉ UMÝVAČKY - FG00210, FG00211

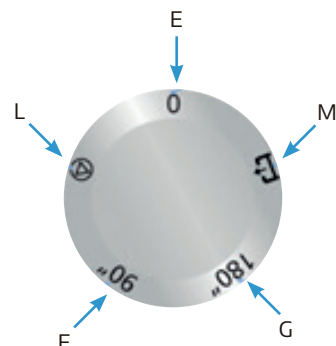


- A - ovládací gombík výberu funkcie
- B - kontrolka napájania
- C - kontrolka spustenia cyklu umývania
- D - kontrolka pripravenosti na prácu
- E - pozícia 0, vypnutie zariadenia

FG00210



FG00211



- F - cyklus umývania 90 sekúnd
- G - cyklus umývania 180 sekúnd
- L - pozícia zapnutia zariadenia
- M - funkcia vypúšťania vody

5.1.2 Zapínanie umývačky

Pred zapnutím zariadenia skontrolujte:

- Či je zapnuté elektrické napájanie.
- Či je otvorený ventil prívodu vody.
- Či je v napájacej sieti voda.
- Či sú namontované vhodné filtre a úpravník.
- Či je namontovaná prepadová trubica.

Aby ste zapli stroj, je potrebné (Obr.2, Obr.3, Obr.4) otočiť prepínač z 0 na CYKLUS UMÝVANIA.

5.1.3 Napĺňanie a ohrev vody

Po zapnutí zariadenie začne odoberať vodu. Najprv sa naplní bojler a potom umývacia komora. Proces naplnenia trvá niekoľko minút. Po naplnení umývacej komory sa bojler a komora zahrejú. Aj keď je možné spustiť proces umývania, nie je to odporúčané, kým voda vo vnútri umývačky nedosiahne správnu teplotu.

Keď stroj dosiahne optimálnu teplotu umývania, rozsvieti sa zelená LED dióda (D) & (T).

Odporúča sa vymeniť vodu v umývačke každých 40/50 cyklov umývania alebo dvakrát denne.



Dvere komory alebo kryt umývačky musia byť zatvorené, aby sa spustilo čerpanie vody. Z bezpečnostných dôvodov prístroj nečerpa vodu, keď sú dvere alebo kryt otvorené.

Zakúpené zariadenie má bezpečnostné termostaty v bojleri a umývacej komore; v prípade poruchy niektorého z hlavných termostatov sa vykurovanie odpojí.



Počas prvého ohrevu daného jedla môže bojler dosiahnuť vyššiu teplotu, než je uvedené vyššie, kvôli tepelnej zotrvačnosti. Je to normálne. Ak sa na výstupe trysky na oplachovanie počas ohrevu bojlera objaví para pod tlakom, je potrebné informovať servis FORGAST.

5.1.4 Príprava nádob

Pred umývaním nádob je potrebné:

- Odstrániť z nádob väčšie kusy odpadu pred ich umiestnením do košíkov.
- Najprv vložte sklenené nádoby.
- Vložte tanieru do košíkov.
- Poháre umiestnite v obrátenej polohe, dnom nahor.
- Príbory umiestnite do košíkov na príbory rúčkami nadol. Môžete miešať rôzne druhy príbory.

5.1.5 Výber umývacieho cyklu

Pred začatím cyklu umývania umiestnite košíky s nádobami do umývačky.

Je potrebné vybrať cyklus umývania, aby sa proces začal. Každý cyklus zodpovedá času umývania, ktorý je potrebné vybrať podľa požiadaviek používateľa. Následne je potrebné zavrieť kryt alebo dvere komory a cyklus umývania sa automaticky spustí.



Dvere alebo kryt umývačky musia byť zatvorené, aby sa spustil cyklus umývania. Z bezpečnostných dôvodov sa čerpanie vody nezačne, pokiaľ sú dvere alebo kryt otvorené.

5.1.6 Zastavenie cyklu umývania a koniec cyklu umývania

Cyklus umývania je možné zastaviť nasledovne:

- Vypnutie umývačky → spôsobuje úplné zastavenie cyklu.
- Otvorenie krytu / dverí → po zatvorení krytu / dverí sa cyklus pokračuje.

Po skončení umývacieho cyklu vyberte košík a nechajte nádoby prirodzene vyschnúť. Vyberte nádoby z košíka čistými rukami, je potrebné postupovať opatrne, aby ste predišli popáleniu - nádoby sú veľmi horúce.

5.1.7 Odtok vody z umývačky

V umývačkách sú inštalované dva typy odtoku vody: gravitačný odtok vody alebo odtok vody podporovaný čerpadlom na odvod vody (pozri tabuľku technických parametrov).

5.1.7.1 Gravitačný odtok vody

Odtok vody zo umývačky spočíva v odstránení zátky a prirodzenom odtoku vody. Z dôvodov bezpečnosti by sa táto metóda odtoku vody mala používať iba po vypnutí napájania umývačky.

5.1.7.2 Odtok vody s použitím čerpadla na odvod vody

Odtok vody podporovaný čerpadlom na odvod vody je dostupný v vybraných modeloch zariadení. Odtoková rura musí byť vždy namontovaná v sifóne, čo zabraňuje vzniku nepríjemných zápachov.

Postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Vyberte pomocou ovládacieho gombíka funkciu vypúšťania vody (M).
- Následne je potrebné zavrieť kryt alebo dvere komory – cyklus vypúšťania vody sa automaticky spustí.
- Na konci cyklu (približne 160 s) sa umývačka riadu vypne.



Pri používaní čerpadla na odvod vody musí byť hadica vo výške maximálne 680 mm (umývačky skla a univerzálne) alebo 800 mm (kapturové umývačky).

5.1.8 Vypínanie umývačky riadu

Aby ste vypnuli stroj, nastavte prepínač do polohy 0.

Nedoporučuje sa vypínať umývačku počas umývania, pretože nádoby nebudú umyté.

5.1.9 Čistenie umývačky na konci dňa

Na konci dňa je potrebné vyčistiť filtre, komoru, umývacie ramená, oplachovacie ramená a ďalšie príslušenstvo. Je to nevyhnutné na predĺženie životnosti zariadenia. Umývačka musí byť dôkladne vyčistená a dezinfikovaná, aby sa zabezpečilo účinné umývanie nádob.

5.2 Užitočné tipy

Odporúčame prečítať si kapitolu s užitočnými tipmi, aby ste čo najlepšie obsluhovali svoju umývačku.

5.2.1 Údržba

Vždy je potrebné dôkladne čistiť umývačku, aby sa predĺžila životnosť zariadenia.

- Na konci dňa je potrebné odstrániť všetky odpady z umývačky.
- Na čistenie umývačky nepoužívajte abrazívne, žieravé ani kyslé prostriedky, rozpúšťadlá a čistiace prostriedky na báze chlóru a benzínu.
- Nestriekajte stroj a jeho okolie (steny, podlahy) pomocou hadice s vodou, parného vysávača alebo vysokotlakového čističa.
- Aby ste predišli nekontrolovanému prenikaniu vody do stroja, uistite sa, že sokel stroja nie je zaplavený.

Umývať iba riady, sklenené nádoby a kuchynské náradie používané výlučne na prípravu a podávanie jedla.

- Pravidelne kontrolovať, či sa dávkovače čistiacich prostriedkov otáčajú voľne.
- Dvakrát ročne by mala byť umývačka riadu podrobená údržbe technickým personálom. To zahŕňa:
 - Čistenie vodného filtra.
 - Odstraňovanie vodného kameňa z ohrievačov.
 - Kontrola stavu tesnení.
 - Kontrola stavu častí umývačky riadu.
 - Nastavenie dávkovačov.
 - Dotiahnutie elektrických pripojení na koncoch.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom, popredajným servisom alebo autorizovaným technickým servisom, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Regeneračný cyklus je potrebné vykonávať minimálne raz denne na konci práce (možnosť).

5.2.2 Prostriedok na leštenie a čistiaci prostriedok

Pri zmene prostriedku na leštenie alebo čistiaceho prostriedku je potrebné zariadenie primerane nastaviť. Nastavenie musí vykonať kvalifikovaný personál. Používajte iba čistiace prostriedky vhodné pre gastronomické umývačky. Nepoužívajte čistiace prostriedky vytvárajúce penu. V žiadnom prípade sa nesmú používať čistiace prostriedky určené na domáce použitie. Odporúča sa používať chemikálie Forgast alebo ProfiChef.



Pri manipulácii s chemickými látkami je potrebné dodržiavať bezpečnostné pokyny. Nosiť ochranné oblečenie, rukavice a ochranné okuliare pri práci s chemickými prostriedkami. Nemiešať rôzne chemikálie.

5.2.3 Predpisy týkajúce sa hygieny

- Nedotýkať sa čistých riadov špinavými alebo masťnými rukami.
- Na utieranie riadu do sucha používať čisté sterilizované utierky.
- Odporúčame počkať, kým umývačka dosiahne správnu teplotu umývania, pretože to zabezpečuje presnejšiu dezinfekciu a umývanie.
- Vypúšťať vodu z umývacej komory aspoň dvakrát denne alebo každých 40/50 cyklov umývania.

5.2.4 Najlepšie výsledky

Na optimalizáciu práce umývačky výrobca odporúča:

- Umývanie riadu po dosiahnutí stavu pripravenosti umývačky.
- Dohliadnuť, aby boli dávkovače správne nastavené.
- Udržiavanie umývačky v čistote.
- Zabezpečenie správnej teploty vody a jej tvrdosti.

5.2.5 Dlhšie vypnutie z používania

Ak je zariadenie dlhší čas vypnuté (dovolenka, dočasné uzavretie, ...), je potrebné:

- Úplne vyprázdniť umývačku vody, vrátane bojlera.
- Dôkladne vyčistiť zariadenie.
- Nechať otvorený kryt alebo dvere umývačky.
- Zatvoriť vodný ventil.
- Vypnúť sieťové napájanie.
- Ak existuje možnosť výskytu mrazu, obráťte sa na technické oddelenie FORGAST ohľadom zabezpečenia zariadenia pred mrazom.

6. PORUCHY, ALARMY A HAVÁRIE

Činnosti, ktoré je potrebné vykonať v prípade poruchy alebo chyby, sú popísané nižšie. Pravdepodobné príčiny a možné riešenia sú uvedené v tabuľke nižšie. V prípade pochybností alebo ak nie je možné problém vyriešiť, je potrebné kontaktovať technickú podporu FORGAST.



Nedotýkajte sa elektrických súčiastok. Dotknutie sa súčiastok pod napätím môže spôsobiť smrť.

PORUCHA	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Zariadenie sa nezapína	Nie je prúd.	Skontrolovať, či nebol aktivovaný magneto-termický istič obvodu.
	Ističe sa spálili.	Zavolať technickú službu a skontrolovať príčinu.
	Hlavný vypínač je zapnutý.	Vypínač je vypnutý.
Zariadenie neberie vodu.	Prívod vody je uzavretý.	Otvorte ventil na prívod vody.
	Zablokované oplachovacie trysky.	Vyčistite trysky a skontrolujte, či v rozvetveniach nie sú usadeniny vodného kameňa.
	Zablokovaný filter elektromagnetického ventilu.	Zavolajte technickú službu a vyčistite filter.
	Porucha tlakového spínača.	Zavolajte technickú službu a vymeňte tlakový spínač.
Nedostatočné umývanie.	Zanesené dávkovače čistiacich prostriedkov.	Dôkladne vyčistite dávkovače.
	Nedostatok čistiaceho prostriedku.	Zavolajte technickú službu a vyčistite filter.
	Znečistené filtre.	Dôkladne vyčistiť filtre.
	Vyskytuje sa pena.	Nesprávny čistiaci prostriedok alebo príliš veľa leštidla. Privolať obsluhu, objednať vhodný čistiaci prostriedok alebo resetovať dávkovač leštidla.
	Teplota umývacej komory pod 50 °C / 122 °F.	Poškodený termostat alebo nesprávne programovanie. Privolať technickú službu a odstrániť poruchu.
	Príliš krátky cyklus umývania pre daný stupeň znečistenia riadu.	Vybrať dlhší cyklus umývania.
	Voda je príliš špinavá.	Vypustiť vodu z umývacej komory alebo naplniť čistou vodou.
Hrnce a kuchynské náradie nie sú vysušené	Nie je žiadny leštadlo.	Naplnite nádrž leštidla.
	Nevhodné leštadlo.	Zavolajte technickú službu a nastavte dávkovač.
	Nádoby boli v umývačke príliš dlho.	Po ukončení práce umývačky, vyberte košík z prístroja a nechajte ho vyschnúť vonku.
	Teplota oplachovania pod 80 °C / 176 °F.	Zavolajte technickú službu a analyzujte problém.

PORUCHA	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Škrabance alebo škvرنy na nádobách.	Príliš veľa leštidla.	Zavolajte technickú službu a nastavte dávkovač.
	Voda obsahuje príliš veľa vápnika.	Skontrolovať tvrdosť vody a ak je to možné okamžite spustiť regeneračný cyklus.
	Príliš málo soli v nádrži na soľ.	Doplňte soľ, ak je to potrebné.
	Stopy soli v umývacej komore.	Pri naplňaní nádrže soľou si dávajte pozor, aby ste neposypali soľ v umývacej komore.
Umývačka riadu sa zastaví počas prevádzky.	Pretiaženie elektrickej inštalácie.	Zavolajte technickú službu a upravte elektrickú inštaláciu.
	Aktivácia zabezpečovacieho systému umývačky riadu.	Resetujte zabezpečovací systém a ak sa znovu aktivuje, zavolajte technickú službu.
	Otvorené dvere.	Zavolajte technickú službu a odstráňte poruchu.
Umývačka riadu sa zastaví a odberá vodu počas umývania.	Zablokovaná trubica prepínača tlaku.	Vypustiť umývaciu komoru a dôkladne vyčistiť.
	Porucha tlakového spínača.	Zavolať technickú službu a vymeniť.
	Nesprávne namontovaný prietokový ventil.	Správne namontovať prietokový ventil.
Umývačka riadu nespúšťa cyklus umývania.	Dvere nie sú správne zatvorené.	Zatvorte dvere, ak sa samé otvoria, zavolajte technickú službu.
	Porucha mikrospínača dverí.	Zavolať technickú službu a vymeniť.



POZOR:

Ak sa objaví porucha, ktorá nie je zahrnutá v uvedenej tabuľke, je potrebné zavolať technickú službu.

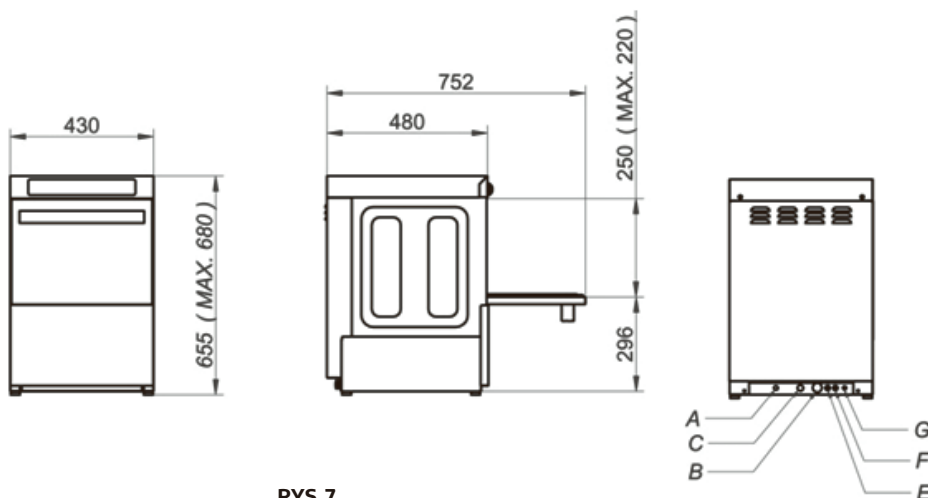
Výrobca si vyhradzuje právo na zmenu technických špecifikácií bez predchádzajúceho upozornenia.

7. ROZMERY, PRIPOJENIA

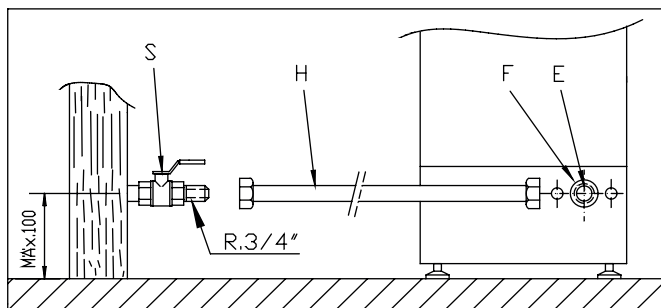
UMÝVAČKY SKLA - FG00235, FG00236

RYS 5.

- A) Prívod vody
- B) Odtoková hadica
- C) Elektrický kábel
- D) Pripojenie vody
- E) vstup detergentu
- F) Ekvipenciálne
- R) Svorkovnica

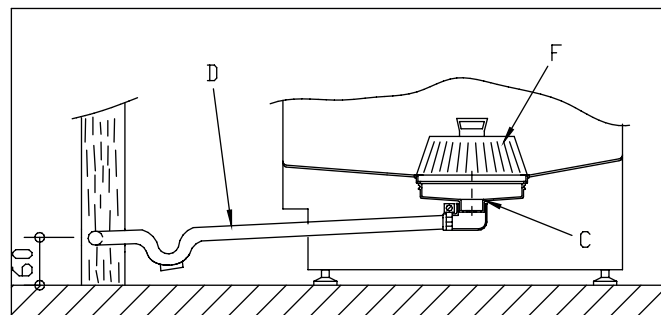


RYS 6.



- S) Pripojovací ventil vody
- H) Pripojovací vodný kábel
- F) Pripojenie vody umývačky
- E) Hrubý filter

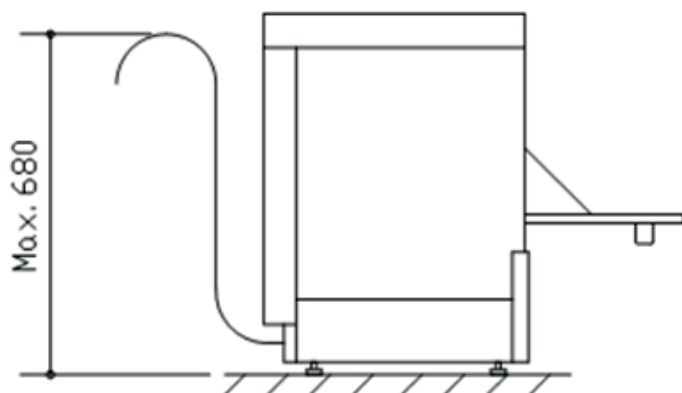
RYS 7.



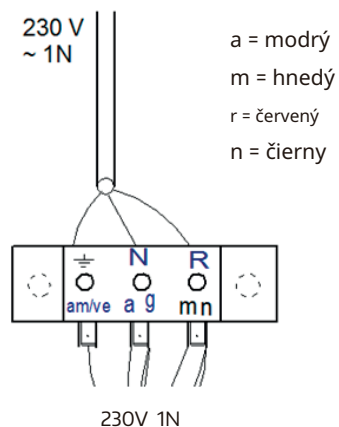
- D) Odtoková hadica
- F) Filter komory
- C) Zásuvka vypúšťacieho zátky

RYS 8.

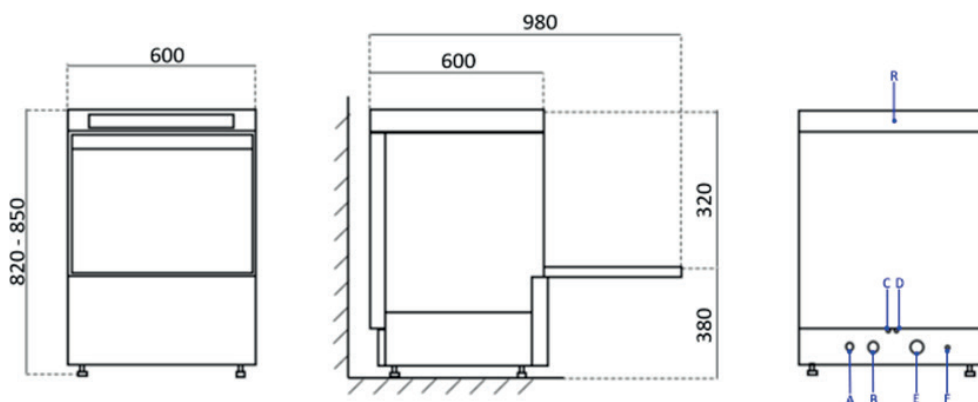
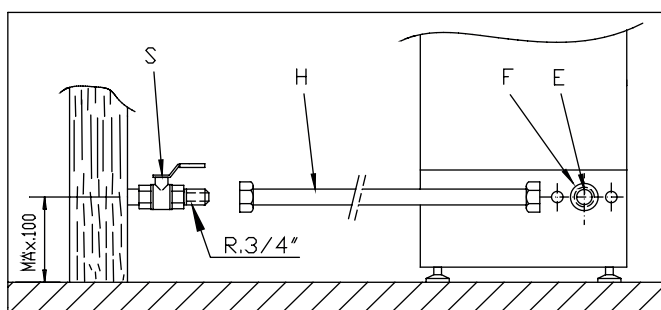
Odtokové pripojenie, pri použití zariadenia s čerpadlom vyprázdňujúcom komoru.

**RYS 9.**

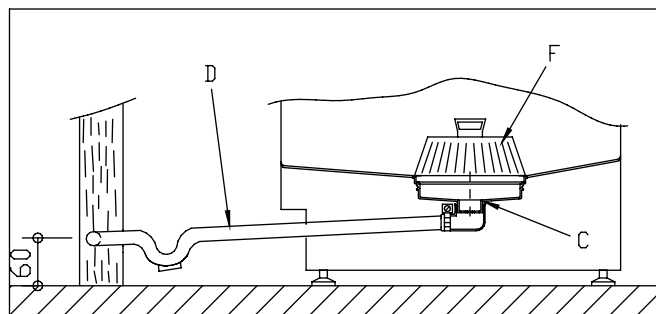
Elektrické pripojenie

**UNIVERZÁLNE UMÝVAČKY - FG00255, FG00256, FG00253, FG00254****RYS 10.**

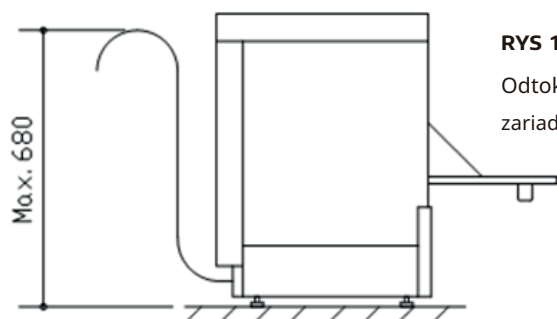
- A) Napájací kábel chránený pred vytiahnutím
- B) Pripojenie vody
- C) Vstup na leštadlo
- D) Vstup na detergent
- E) Odtoková hadica
- F) Pripojenie ekvipotenciálne
- R) Horný kryt

**RYS 11.**

- S) Pripojovací ventil vody
- H) Pripojovací vodný kábel
- F) Pripojenie vody umývačky
- E) Hrubý filter

RYS 12.

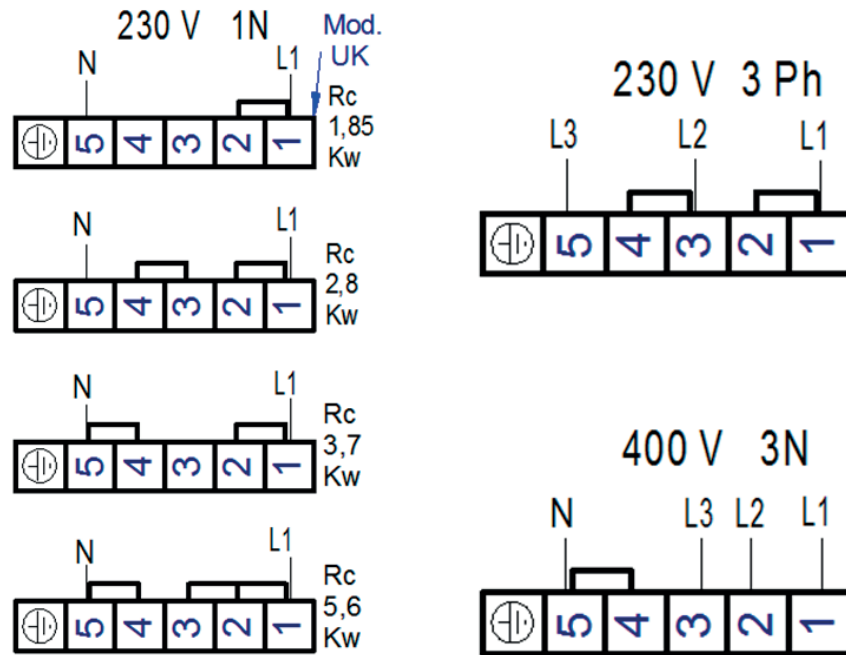
- D) Odtoková hadica
- F) Filter komory
- C) Zásuvka vypúšťacieho zátky

**RYS 13.**

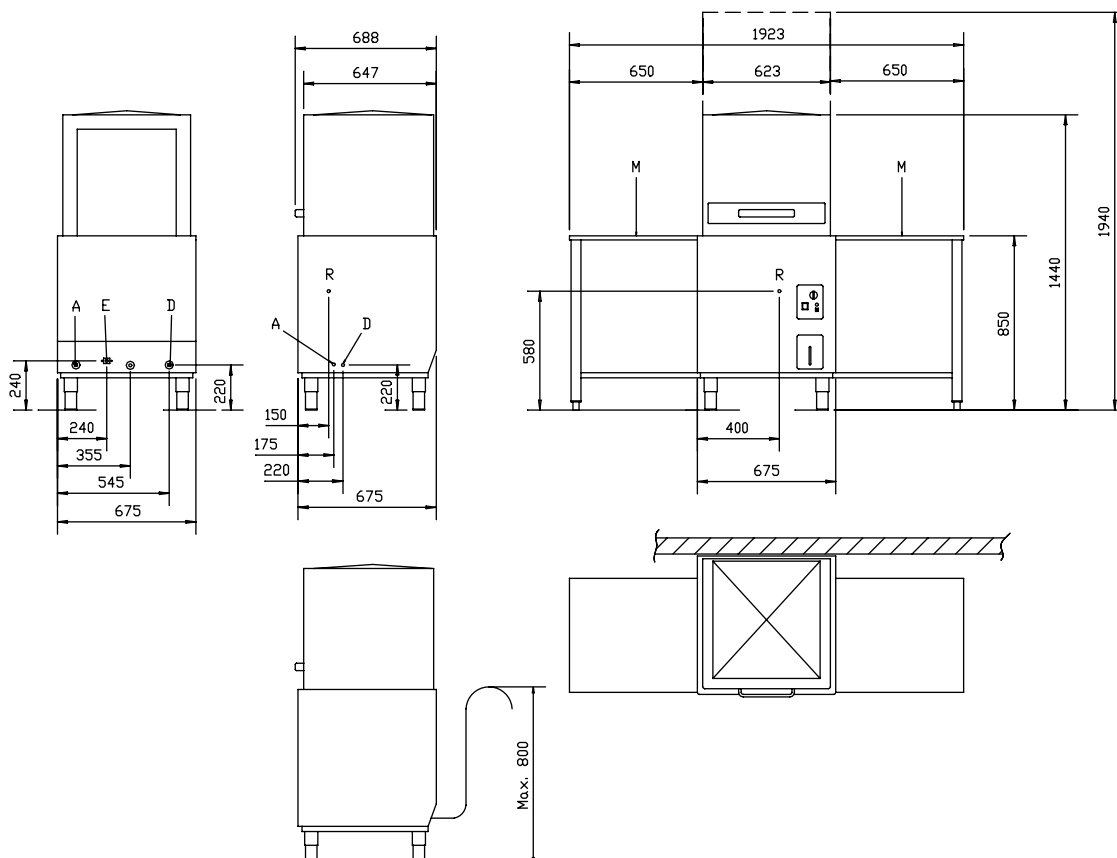
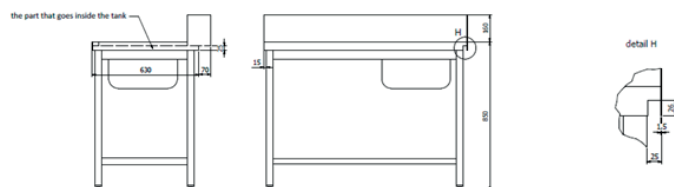
Odtokové pripojenie, pri použití zariadenia s čerpadlom vyprázdňujúcom komoru.

RYS 14.

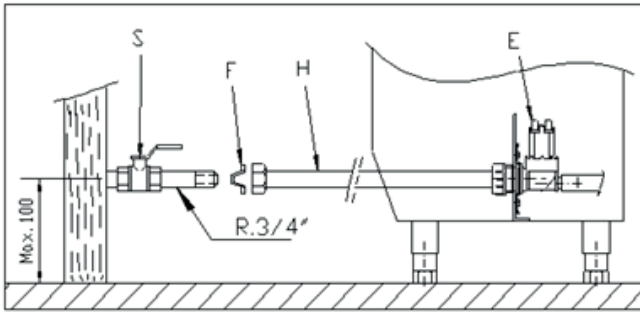
Elektrické pripojenie


KAPUROVÉ UMÝVAČKY - FG00210, FG00211
RYS 15.

- A) Pripojenie vody
- D) Odtoková hadica
- E) Napájací kábel chránený proti vytrhnutiu
- R) Pripojovacia skrinka

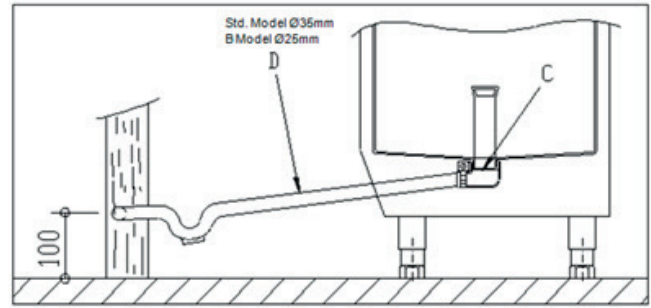


RYS 16.



- S) Prípojovací ventil vody
- H) Prípojovací vodný kábel
- F) Hrubý filter
- E) Elektromagnetický ventil

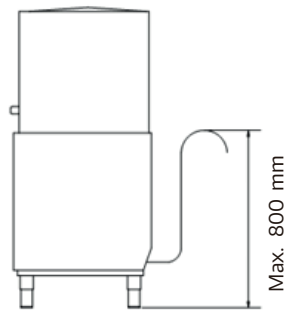
RYS 17.



- D) Odtoková hadica
- C) Zásuvka vypúšťacieho zátky

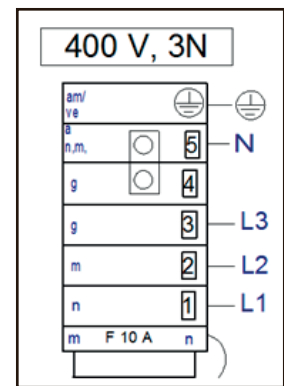
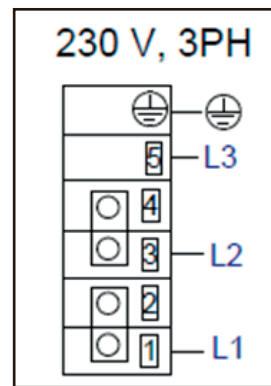
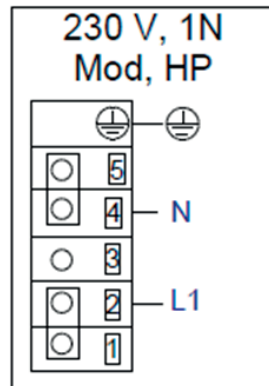
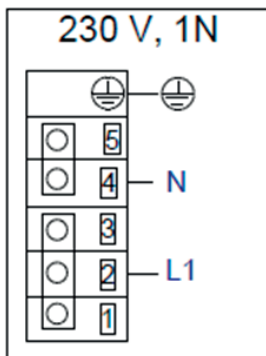
RYS 18.

Odtokové pripojenie, pri použití zariadenia s čerpadlom vyprázdňujúcim komoru.

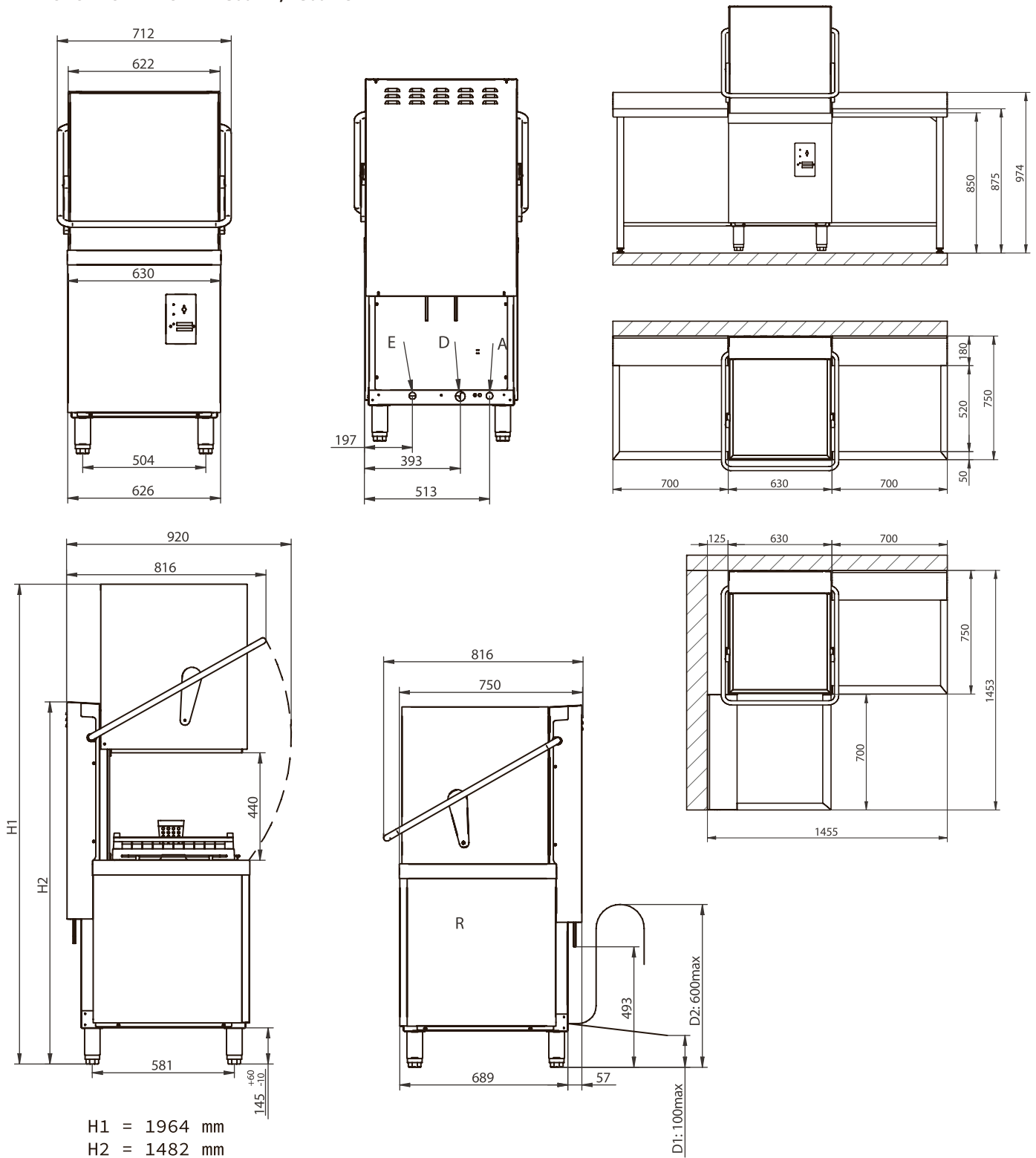


RYS 19.

Elektrické pripojenie



KAPUROVÉ UMÝVAČKY - FG00212, FG00213

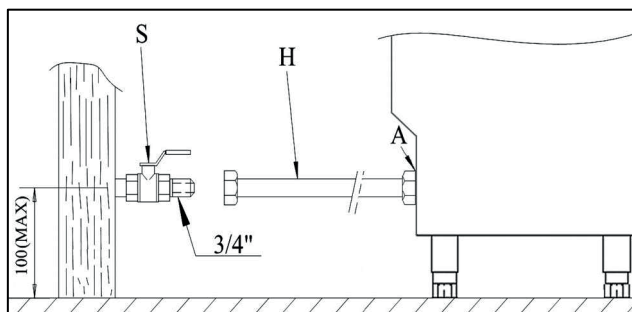


H1 = 1964 mm
H2 = 1482 mm

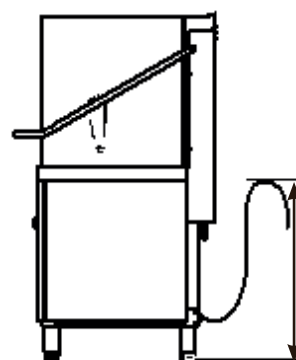
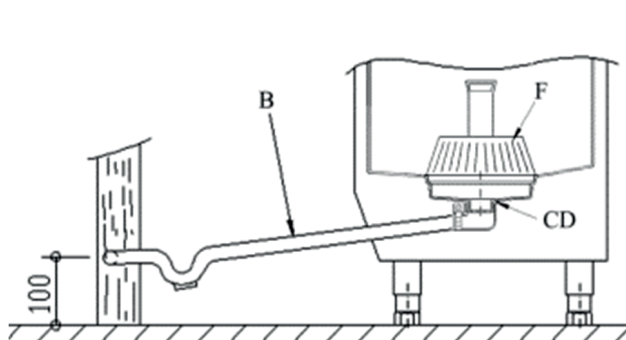
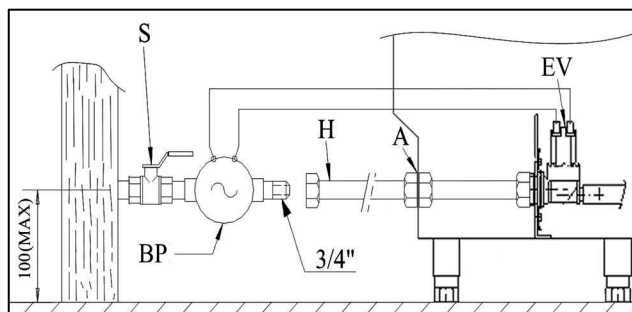
RYS 20.

- A) Pripojenie vody
- D) Odtoková hadica
- E) Napájací kábel chránený proti vytrhnutiu
- R) Pripojovacia skrinka

RYS 20.



RYS 21.



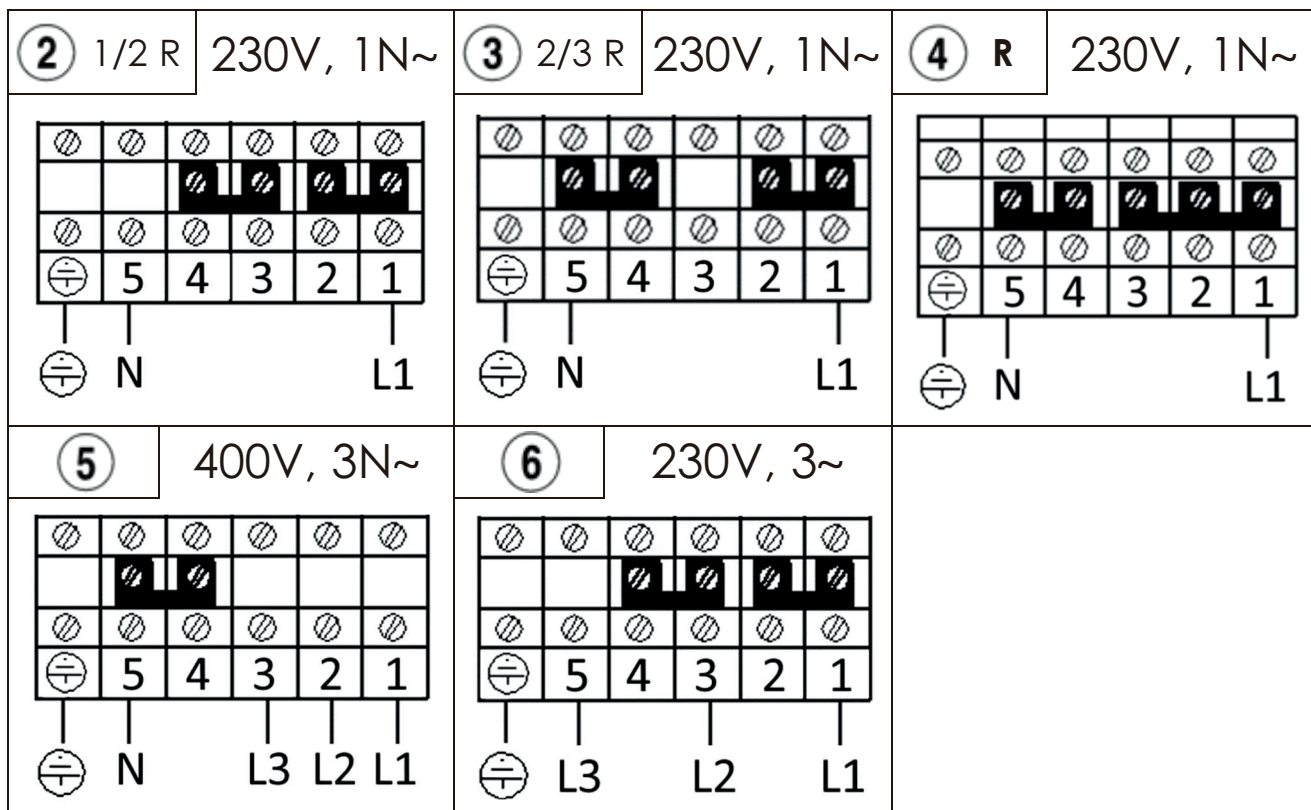
Max. 800 mm

- S) Pripojovací ventil vody
- H) Pripojovací vodný kábel
- A) Pripojenie vody umývačky
- EV) Elektromagnetický ventil

- F) Filter
- CD) Zásuvka vypúšťacieho zátky
- BP) Čerpadlo zvyšujúce tlak
- B) Odtoková hadica

RYS 22.

Elektrické pripojenie



8. HOSPODÁRENIE S ODPADMI A LIKVIDÁCIA

Na konci životného cyklu produktu sa nesmie zariadenie vyhodiť na mieste, ktoré by predstavovalo nebezpečenstvo pre životné prostredie. Dočasné skladovanie nebezpečného odpadu na jeho neskoršie odstránenie je povolené. Je potrebné dodržiavať predpisy týkajúce sa ochrany životného prostredia platné v krajine, kde sa zariadenie používa.

Je nevyhnutné odovzdať zariadenie špecializovaným firmám na zber, demontáž a likvidáciu. Zariadenie je potrebné demontovať, rozdelením komponentov a ich umiestnením do skupín podľa ich chemického zloženia, pričom je potrebné pamätať na to, že niektoré z nich je možné recyklovať a znovu využiť podobne ako komunálny odpad. Pred likvidáciou je potrebné zabezpečiť, aby zariadenie nebolo vhodné na ďalšie používanie, odpojením napájacieho kábla. Materiál vzniknutý z recyklácie, ak nebude znovu použitý, je potrebné odovzdať do zberného miesta alebo na skládku odpadu v súlade s platnými predpismi.

Akýkoľvek symbol WEEE na produkte znamená, že sa nemôže považovať za odpad z domácnosti. Je potrebné ho zlikvidovať správnym spôsobom, aby sa predišlo akýmkoľvek negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudí.

Pre viac informácií o recyklácii tohto produktu je potrebné kontaktovať výrobcu, servis alebo miestnu jednotku zaoberajúcu sa likvidáciou odpadu.

Operácie demontáže zariadenia musia vykonávať kvalifikovaní pracovníci.

Ak je plánovaná neskoršia montáž zariadenia, všetky činnosti je potrebné vykonávať s najvyššou starostlivosťou, aby nedošlo k poškodeniu jeho súčastí.

Výrobca nenesie zodpovednosť za akékoľvek poruchy alebo nepríjemnosti spôsobené neautorizovaným personálom obsluhujúcim zariadenie.



LIKVIDÁCIA

Balenie a materiál jeho výroby sú na 100% recyklovateľné a sú označené symbolom



Pri likvidácii je potrebné dodržiavať platné miestne predpisy. Časti balenia (plastové tašky, kusy polystyrénu atď.) je potrebné uchovávať mimo dosahu detí, pretože predstavujú potenciálne nebezpečenstvo.

Zariadenie bolo vyrobené z materiálov vhodných na recykláciu. Toto zariadenie je označené ako súladné s európskou smernicou o odpade z elektrických a elektronických zariadení. Zabezpečením správnej likvidácie tohto zariadenia môžete pomôcť predchádzať potenciálnym negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a zdravie ľudí.



Symbol na zariadení alebo v priloženej dokumentácii znamená, že zariadenie sa nesmie považovať za bežný domový odpad. Je potrebné ho odovzdať do špecializovaného miesta zaoberajúceho sa likvidáciou a recykláciou elektrických a elektronických zariadení. Pri likvidácii zariadenia je potrebné zabezpečiť, aby nebolo použiteľné (nebolo možné ho spustiť), odpojením napájacieho kábla a odstránením dverí poličky a iných prvkov, ktoré môžu predstavovať nebezpečenstvo. Nenechajte vzniknúť situáciu, v ktorej by sa dalo šplhať po zariadení alebo sa v ňom zamknúť. Zariadenie je potrebné zlikvidovať v súlade s miestnymi predpismi o likvidácii odpadu, odovzdaním do špeciálneho zberného miesta; nenechávajte zariadenie bez dozoru, pretože môže predstavovať nebezpečenstvo pre deti.

VYHLÁSENIE O ZHODE

Zariadenie bolo vyrobené v súlade s bezpečnostnými požiadavkami stanovenými v európskych smerniciach a zodpovedajúcimi normami. Po dosiahnutí tejto zhody výrobca vyhlasuje, že jeho produkty sú v súlade s platným európskym právnym predpisom a preto sú označené príslušným označením CE, ktoré umožňuje ich predaj v európskych krajinách.

Vyhlásenie o zhode je na požiadanie používateľa dostupné v elektronickej alebo tlačenej forme v sídle výrobcu.

Forgast - ul. Owsiana 58A, 40-780 Katowice, Polska - Tel.: +48 327 508 166

('> FOR GAST